

رمان تاریخی

شاهزاده خانم محکوم

نویسنده: داریا اولیویه

ترجمه: ذبیح‌الله منصوری

سرشناسه: اولیویه، داریا Olivier, Daria
عنوان و نام پدیدآورنده: شاهزاده خانم محکوم / نویسنده داریا اولیویه: ترجمه ذبیح الله منصوری.

مشخصات نشر: تهران: کتاب و ستا، ۱۳۹۲.

مشخصات ظاهری: ۴۷۳ ص

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۰۸۶-۰۰-۱

نوع فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: L'anneau de fer, roman

موضوع: رمانها، فرانسه -- قرن ۲۰ م.

موضوع: روسیه، تاریخ، نیکلای اول، ۱۸۲۵-۱۸۵۵ م.

شناسه: ذبیح الله، ۱۲۸۸-۱۳۶۵، مترجم

رده بندی کتب: ۱۰۰/۹۳ و PQ۲۶۰۳

رده بندی دیویی: ۸۴۱.۹۱

شماره کتابشناسی ملی: ۳۲۳۰۴۰

ناشر: کتاب و ستا

شاهزاده خانم محکوم

نویسنده: داریا اولیویه

چاپ اول: ۱۳۹۲

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

چاپ: تاجیک

صحافی: تاجیک

انتشارات کتاب و ستا - خیابان فخر رازی، خیابان وحید نظری غربی، پلاک ۱۸

طبقه هشتم، واحد ۱۸.

تلفن: ۶۶۴۹۵۴۷۵ و ۶۶۴۹۵۴۶۱، ۶۶۴۶۴۱۱۷

www.ngrbook.com

فروش اینترنتی: ۶۶۴۹۵۷۹۴

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

شابک ۱-۰۰-۷۰۸۶-۶۰۰-۱ ۹۷۸-۶۰۰-۷۰۸۶-۰۰-۱ ISBN 978-600-7086-00-1

«قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان»

فهرست

۵	مقدمه
۷	فصل اول
۱۹	فصل دوم
۳۱	فصل سوم
۴۳	فصل چهارم
۵۵	فصل پنجم
۶۵	فصل ششم
۷۹	فصل هفتم
۹۹	فصل هشتم
۱۱۳	فصل نهم
۱۲۵	فصل دهم
۱۳۳	فصل یازدهم
۱۴۷	فصل دوازدهم
۱۵۵	فصل سیزدهم
۱۸۱	فصل چهاردهم
۱۹۳	فصل پانزدهم
۲۱۱	فصل شانزدهم
۲۳۱	فصل هفدهم
۲۴۵	فصل هیجدهم
۲۶۱	فصل نوزدهم
۲۸۷	فصل بیستم
۳۰۹	فصل بیست و یکم
۳۳۵	فصل بیست و دوم
۳۴۵	فصل بیست و سوم
۳۶۱	فصل بیست و چهارم

۳۸۳	فصل بیست و پنجم
۳۹۳	فصل بیست و ششم
۴۱۱	فصل بیست و هفتم
۴۳۳	فصل بیست و هشتم
۴۴۳	فصل بیست و نهم
۴۶۱	فصل سی ام

کسی که اینک به دست خواننده می‌رسد تاریخ اولین انقلاب روسیه می‌باشد که در سال ۱۸۶۱ میلادی در گرفت و تاریخ آن انقلاب بر بسیاری از کسانی که اهل ادب هستند، معلوم نیست؛ این وقتی نام انقلاب روسیه برده می‌شود، انقلاب سال ۱۹۱۷ میلادی که منجر به شکل حکومت شوروی شد، به ذهن می‌رسد.

در سال ۱۸۲۵ میلادی، نیکولای اول که در سال ۱۷۹۶ میلادی در «سن پترزبورگ» متولد شد، بر روسیه سلطنت می‌کرد. روش حکومت او مانند امپراتوری‌های گذشته روسیه بر پایه حکومت استبدادی برانگیخته شد.

در آن زمان، در روسیه یک طبقه تحصیل کرده به وجود آمده بود که اکثر افراد آن زبان فرانسوی را کم یا زیاد می‌دانستند و کتاب نویسندگان فرانسوی را می‌خواندند و از لحاظ مرتبه اجتماعی جزو نجبای روسیه به حساب می‌آمدند و رتبه‌های افسری در ارتش روسیه، به آنها اختصاص داشت.

قبل از انقلاب فرانسه (در پایان قرن هیجدهم میلادی) در کشورهای اروپا هیچ‌کس نمی‌توانست افسر ارتش بشود مگر اینکه از نجبا و به همین فرانسوی‌ها از طبقه «ژانتی اوم» و به قول انگلیسی‌ها «جنتلمن» باشد.

افسران جوان ارتش روسیه و کارمندان جوان ادارات دولتی آن کشور که کم و بیش به زبان فرانسوی آشنایی داشتند، می‌خواستند که در روسیه یک حکومت پارلمانی به وجود بیاید و یک عده از نویسندگان و شعرا حتی بین بانوان، طرفدار به وجود آمدن حکومت پارلمانی بودند که پایه اولیه آن، تدوین قانون اساسی به شمار می‌آمد.

لیکن نیکلای اول امپراتور روسیه با ایجاد حکومت پارلمانی موافق نبود و درباریان وی هم نمی خواستند که حکومت پارلمانی به وجود بیاید و تبلیغاتی که نجبای جوان و تحصیل کرده روسیه و نویسندگان و شعرا و حتی بعضی از بانوان برای ایجاد حکومت پارلمانی می کردند، در قاطبه مردم روسیه انعکاس مؤثر و ملموسی نداشت.

کشاورزان روسی که بسیاری از آنها، رعیت و برده کشاورزی بودند، توجهی به مسائل سیاسی نداشتند تا خواهان حکومت پارلمانی بشوند و بازرگانان و سوداگران روسی نهضت اجتماعی جوان روسی را برای به وجود آمدن قانون اساسی به شکل یک بدعه مقرون به کفر می دیدند.

خواهان قانون اساسی با اینکه از طرف کشاورزان و کارگران و بازرگانان و سوداگران (به استثنای بعضی از بازرگانان) مورد حمایت قرار نمی گرفتند، در سال ۱۸۲۵ میلادی انقلاب کردند و بعضی از زن ها از جمله چند شاهزاده خانم روسی که وصف آنها در این کتاب هست، انقلاب شرکت نمودند؛ ولی واکنش شدید نیکلای اول، امپراتور روسیه، آنها را به شکست کرد و همه دستگیر شدند و امپراتور، آنها را به سبیری تبعید نمود و شاهزاده خانم آزادیخواه هم به سبیری تبعید شد.

انقلاب سال ۱۸۲۵ روسیه، در جهان یگانه انقلابی است که طرفداران از طبقه نجبا و اشراف بودند و در انقلاب های دیگر از جمله انقلاب سال ۱۹۱۷ روسیه، انقلاب ها از طرف کسانى شروع می شد که جزو طبقات محروم و بی وای جامعه به شمار می آمدند؛ و برای اولین بار تاریخ، انقلاب سال ۱۸۲۵ میلادی به زبان فارسی به شکل کتاب (همین کتاب) منتشر می شود.

اسلوب تدوین این کتاب ساده و مشغول کننده است و خواننده مثل اینکه یک سرگذشت شیرین را می خواند، احساس خستگی نمی نماید و تردید نداریم که خوانندگان از مطالعه این کتاب، استفاده تاریخی خواهند کرد بی آنکه هنگام خواندن احساس خستگی نمایند.

ذبیح الله حکیم الهی دشتی (ذبیح الله منصوری)